

NERI



The sestiere of Cannaregio is the largest and most populated sestiere of Venice. Cannaregio in fact occupies almost the entire part of the city located north of the Grand Canal.

The main water course is the Cannaregio Canal, which links the Grand Canal to the Lagoon. The name is thought to come from the extensive reed thickets which existed in the area when it was still uninhabited.

Il sestiere di Cannaregio è il più esteso ed il più popolato di Venezia. Cannaregio infatti occupa quasi per intero tutta la parte della città a nord del Canal Grande. La via acqua principale è il Canale di Cannaregio, che collega il Canal Grande con la laguna. Il nome si presume derivi dai vasti canneti presenti quando la zona era ancora disabitata.

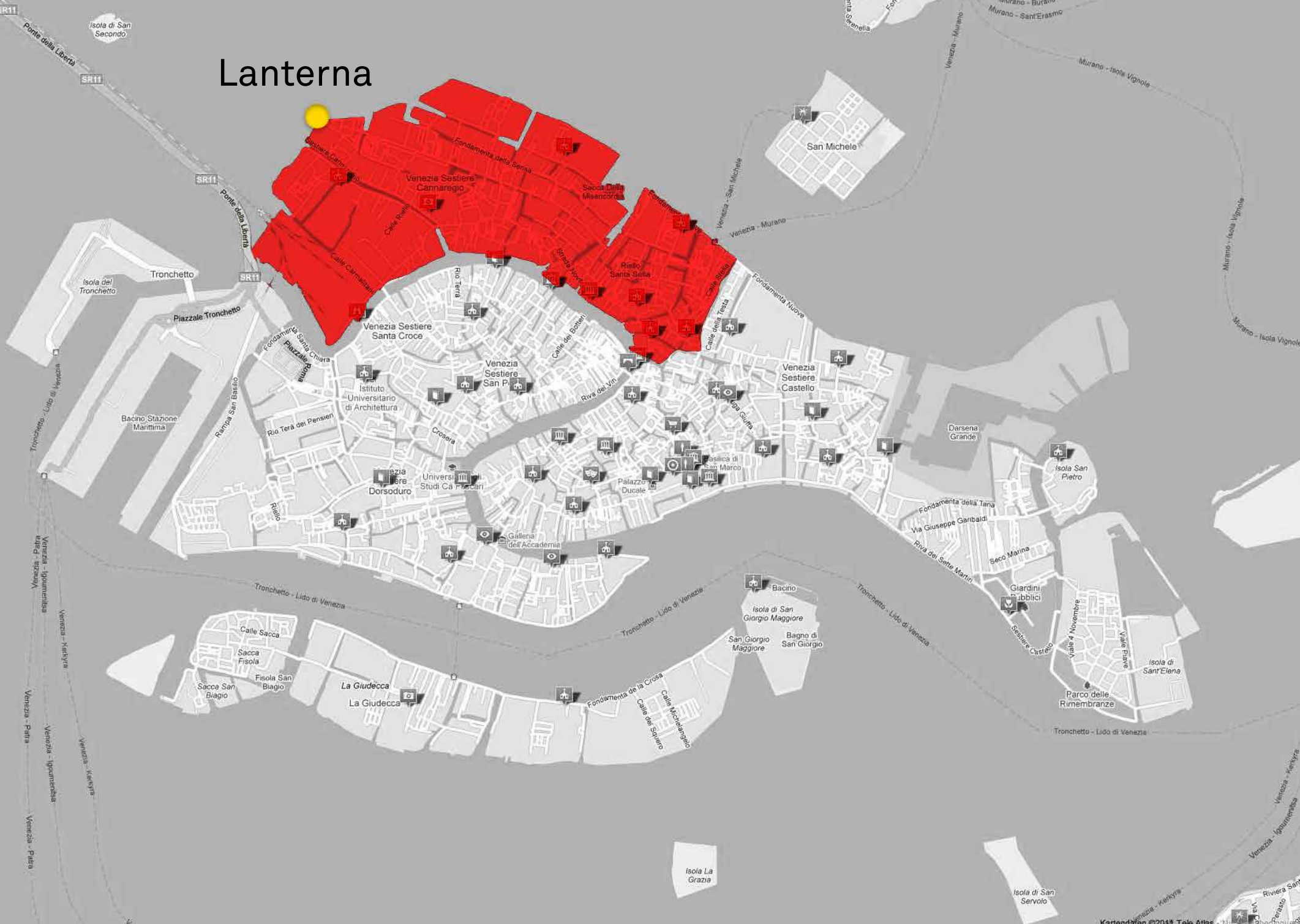




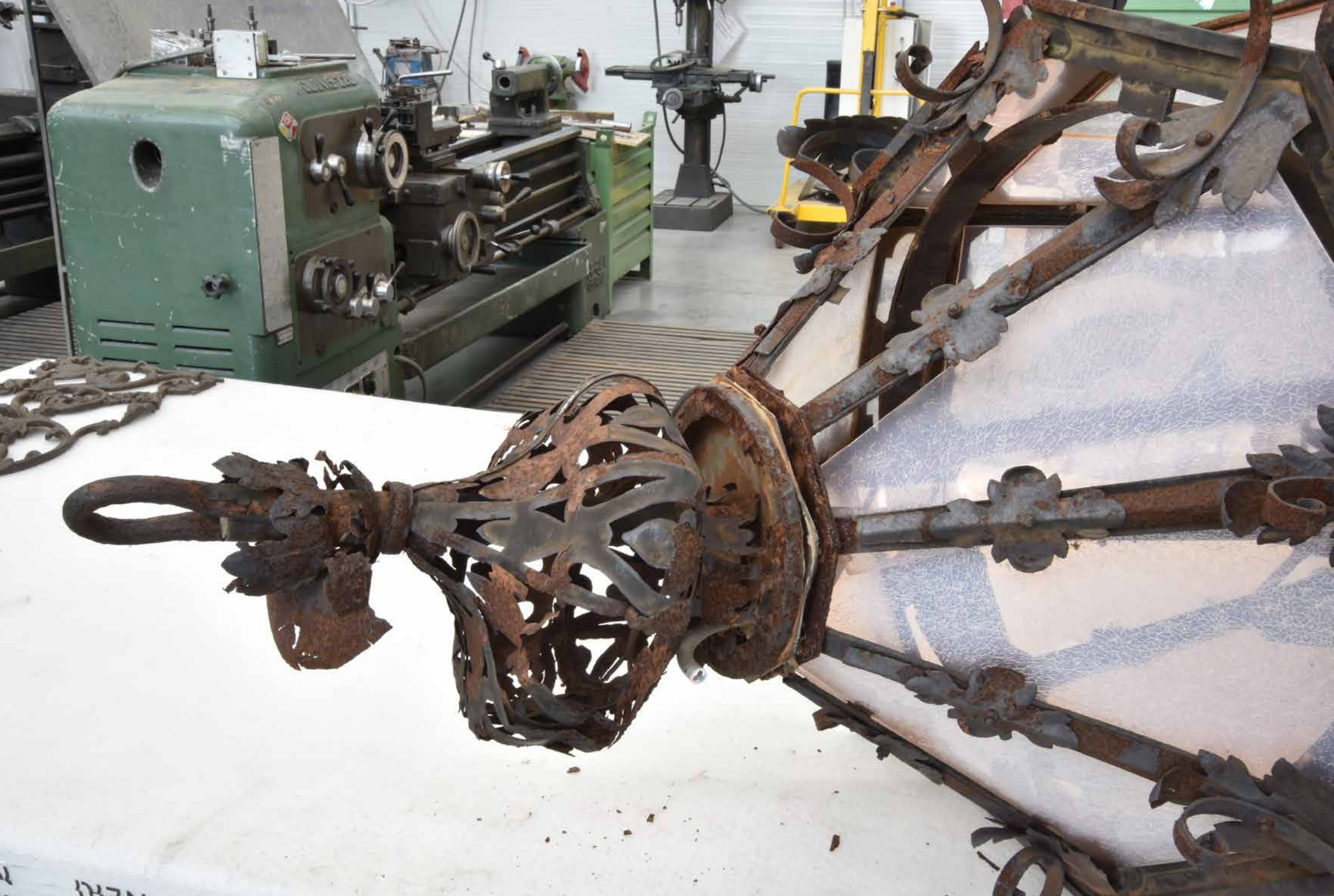
On the extreme tip of the sestriere of Cannaregio, on the building overlooking the lagoon, for over a century now, a light shines out to sea from a large iron lantern which, considering its size, has probably always operated as a lighthouse. This unique structure has, over recent months, been restored in the Neri SpA restoration workshops.

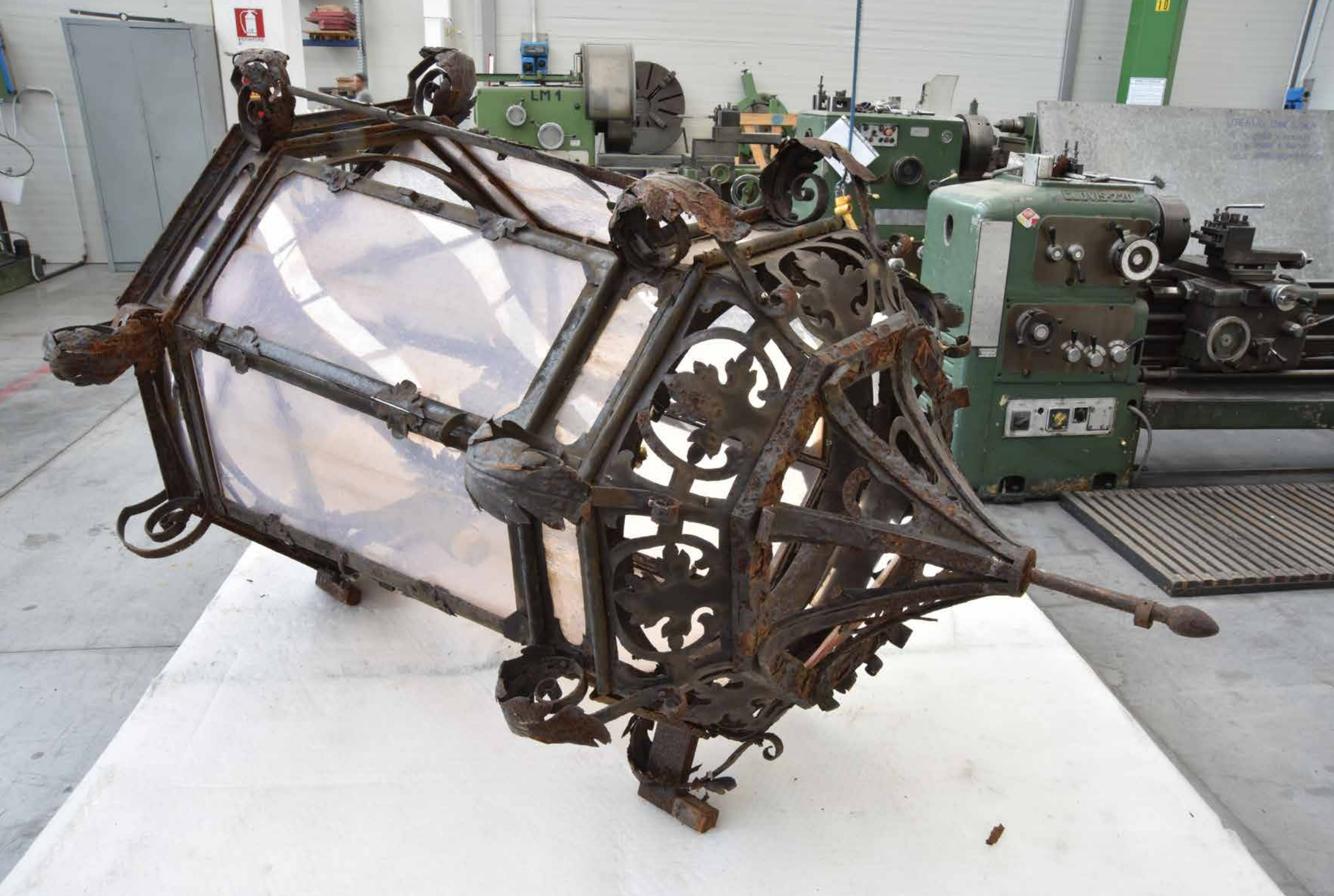
Sulla punta estrema del sestriere Cannaregio, sull'edificio che si affaccia alla laguna, da oltre un secolo, protesa sul mare, fa luce una grande lanterna in ferro che per le sue dimensioni ha sempre svolto, molto probabilmente, la funzione di faro. Questo esemplare unico è stato restaurato in questi mesi presso i laboratori di restauro di Neri SpA.

Lanterna









A large part of the lantern's decorations had been badly and irreparably damaged, unlike the structure itself which Neri managed to save.

Gran parte delle decorazioni della lanterna erano profondamente danneggiate e irrecuperabili, al contrario della struttura che è stato possibile salvare.









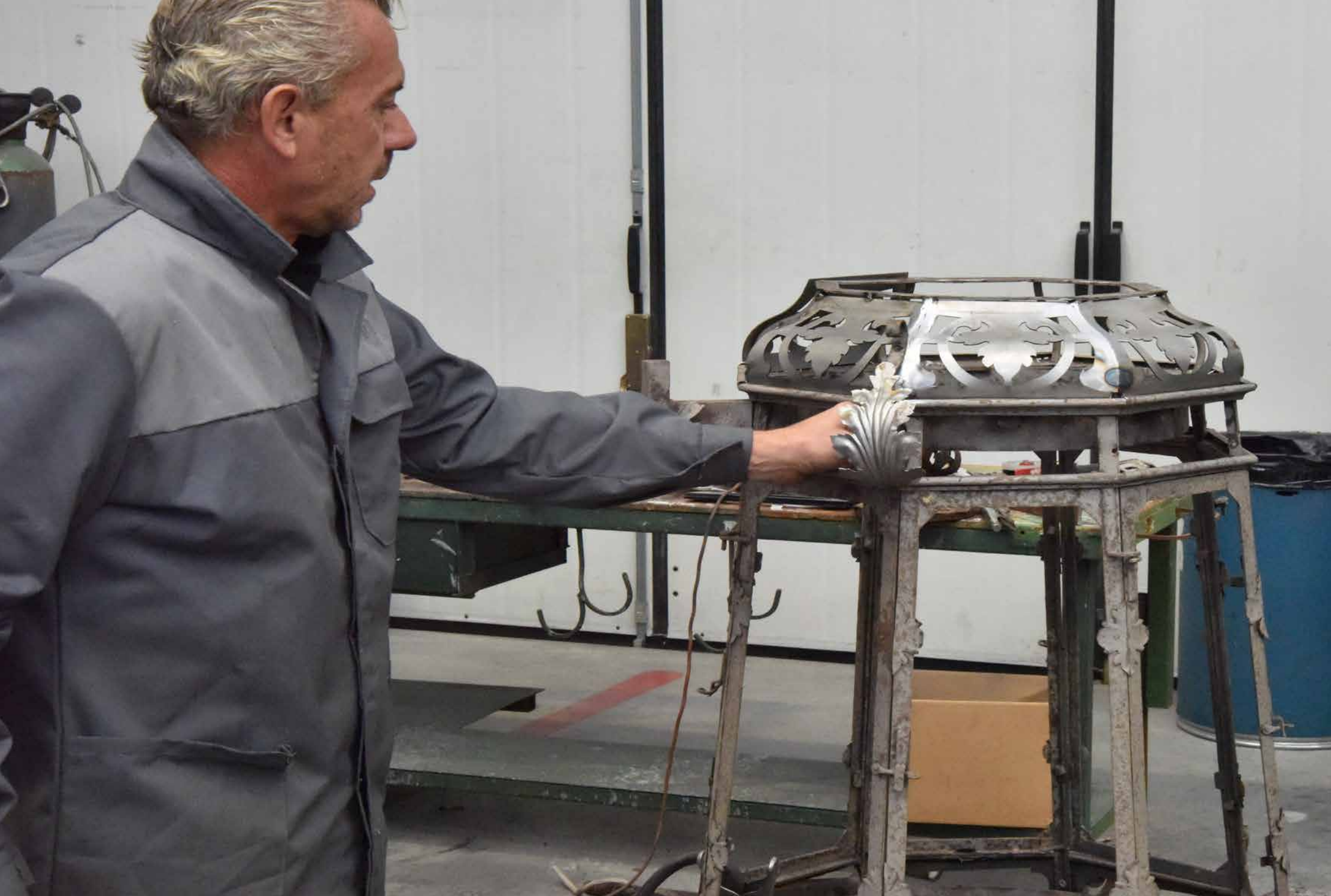
The parts destroyed by damp and the salt air were reproduced in steel and returned to their original positions.

Quanto distrutto dall'umidità e dalla salsedine è stato riprodotto in acciaio e applicato nella posizione originaria.























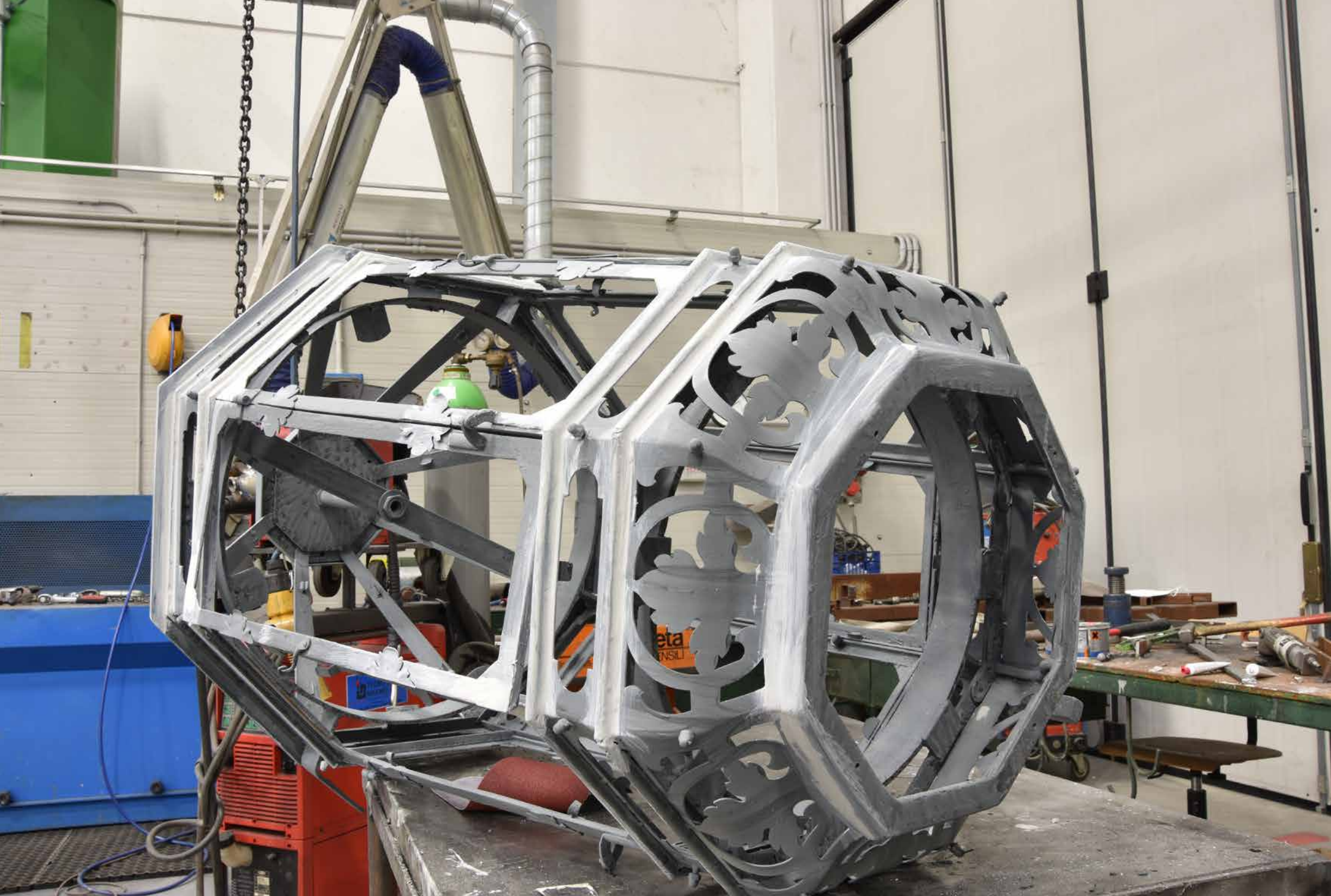
The painting process involved a number of different stages such as:

- soaking in a bath of primer
- subsequent application of filler
- second soaking in a bath of primer
- coat of primer applied by spraying
- finally, application of a green top coat – green is the characteristic colour of Venetian lamp posts

Il processo di verniciatura si è composto di varie fasi quali:

- immersione in un bagno di sottofondo**
- successiva stuccatura**
- seconda immersione in un bagno di sottofondo**
- una mano di sottofondo applicato a spruzzo**
- infine una mano color verde, il colore caratteristico dei lampioni di Venezia**











Finally, violet-coloured screens were mounted to recall the original glass ones made in olden days by the Murano glassworks, and a LED source was fitted to convey some cutting-edge technology to this magnificent original piece of work.

Infine sono stati montati gli schermi color violetto in ricordo dei vetri originali fabbricati un tempo nelle vetrerie di Murano e applicata una fonte LED conferendo a questo magnifico manufatto originale una tecnologia all'avanguardia.







Now the lantern is back guarding the extreme tip of Cannaregio, much to the admiration of the passengers of the hundreds of canal boats which, day after day, criss-cross the lagoon.

Ora la lanterna è tornata a far da guardia alla punta estrema del Cannaregio, e ad essere ammirata dai vaporetto che a centinaia, ogni giorno, solcano le acque della laguna.















CREDITS

Photographs © Antonio Neri, Neri SpA

Thank you
Grazie